

l'infobec

Le bulletin du Chapitre de Québec

MOT DU PRÉSIDENT



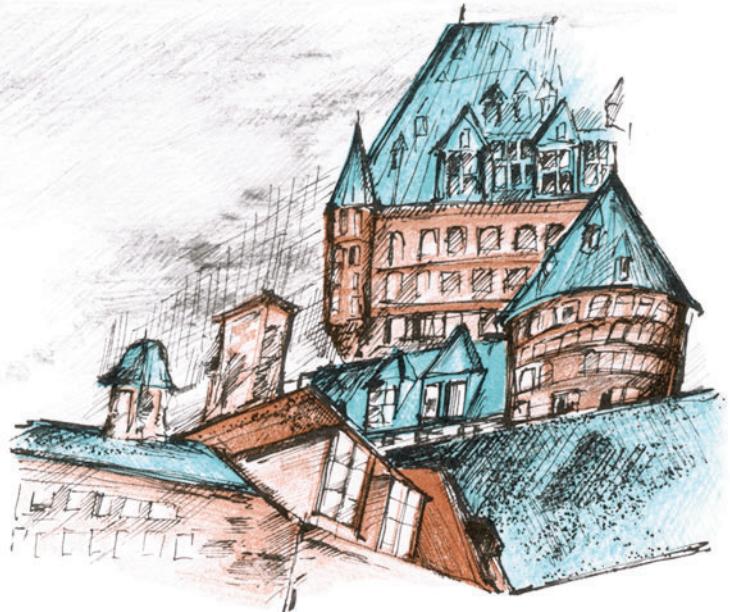
Chers amis,

La saison semble seulement avoir débuté récemment que déjà il ne nous reste que 2 soupers-conférence à notre calendrier annuel. Notre programme riche et varié a suscité beaucoup d'intérêt pour les diverses branches de

la mécanique du bâtiment dans la vieille capitale. Notre prochain souper traitera d'ailleurs sur un autre aspect du domaine qu'est le Rétro Comisioning. Mme Sonia Veilleux ING chez Ambioner présentera les méthodes adoptées par les concepteurs afin de valider les performances des équipements et ainsi confirmer leurs concepts. Cette prochaine activité se tiendra le 12 mars prochain toujours à l'Hôtel Clarion Ste-Foy, le premier lundi du mois ayant été repoussé à cause de la semaine de relâche.

Il n'en est pas moins que votre bureau de direction n'a pas chômé depuis le retour des fêtes.

Il y aura eu certes quelques changements au sein de notre alignement et nous sommes heureux de les partager avec vous. Même si son mandat était officiellement terminé, M. Charles-André Munger, président au chapitre de 2009 à 2010, a décidé de poursuivre avec le bureau de direction. C'est avec sa traditionnelle fougue que M. Munger s'est offert pour continuer à donner de son temps pour l'organisation. C'est pendant une réunion du 6 février que Charles-André a été nommé, et ce, à l'unanimité, gouverneur au sein du chapitre de Québec. M. Munger pourra continuer à guider et conseiller le chapitre grâce à ses nombreuses expériences dans plusieurs comités. Félicitations et merci à notre nouveau gouverneur!



Une autre personne au sein du chapitre s'est aussi distinguée par la réception d'une mention honorifique lors du gala de l'AQME le 1^{er} février dernier. M. Jean Bundock, gouverneur au sein du chapitre, s'est vu remettre le trophée de l'AQME. Chaque année, l'AQME remet un prix à un individu qui s'est particulièrement illustré dans le domaine de l'efficacité énergétique et de la maîtrise de l'énergie. Ce trophée spécial vise bien sûr à reconnaître les réalisations professionnelles de cette personne, mais aussi son implication personnelle dans le milieu de l'efficacité énergétique. Bravo au méritant!

Une autre de nos responsables de comité aura un double titre pour le reste de la saison. Jonathan Vigneault qui est l'actuel responsable du nouveau comité YEA poursuivra aussi le mandat d'Isabelle-Eve Poirier au poste du Membership. Tous nos vœux de bonheur à Isabelle qui nous a quittés pour son nouveau rôle de maman !

Ce mois-ci dans l' <i>Infobec</i>	<table border="0"> <tr> <td>Mot du président</td> <td>p.1</td> </tr> <tr> <td>Souper-conférence Mars</td> <td>p.3</td> </tr> <tr> <td>Souper-conférence Avril</td> <td>p.4</td> </tr> <tr> <td>Symposium ASHRAE Québec 2012</td> <td>p.5</td> </tr> <tr> <td>Activité YEA</td> <td>p.6</td> </tr> <tr> <td>Activité maillage étudiant</td> <td>p.7</td> </tr> <tr> <td>Fonds de recherche</td> <td>p.8</td> </tr> <tr> <td>Déjeuner-conférence AQME</td> <td>p.9</td> </tr> <tr> <td>Tournoi de golf ASHRAE 2011</td> <td>p.10</td> </tr> <tr> <td>Calendrier ASHRAE</td> <td>p.13</td> </tr> <tr> <td>Calendrier AQME</td> <td>p.14</td> </tr> <tr> <td>Bureau de direction</td> <td>p.15</td> </tr> </table>	Mot du président	p.1	Souper-conférence Mars	p.3	Souper-conférence Avril	p.4	Symposium ASHRAE Québec 2012	p.5	Activité YEA	p.6	Activité maillage étudiant	p.7	Fonds de recherche	p.8	Déjeuner-conférence AQME	p.9	Tournoi de golf ASHRAE 2011	p.10	Calendrier ASHRAE	p.13	Calendrier AQME	p.14	Bureau de direction	p.15
Mot du président	p.1																								
Souper-conférence Mars	p.3																								
Souper-conférence Avril	p.4																								
Symposium ASHRAE Québec 2012	p.5																								
Activité YEA	p.6																								
Activité maillage étudiant	p.7																								
Fonds de recherche	p.8																								
Déjeuner-conférence AQME	p.9																								
Tournoi de golf ASHRAE 2011	p.10																								
Calendrier ASHRAE	p.13																								
Calendrier AQME	p.14																								
Bureau de direction	p.15																								

MOT DU PRÉSIDENT (SUITE)

Dans un tout autre ordre d'idée, le chapitre à pris quelques décisions concernant la relève étudiante. Suite à une rencontre avec le département de la mécanique du bâtiment du CEGEP Limoilou, le comité de l'éducation à décidé de s'investir auprès des élèves. Cinq membres du bureau de direction se sont déplacés le 27 février dernier pour faire une présentation devant environ 70 élèves de première, deuxième et troisième année. Ce 5 à 7 organisé conjointement par ASHRAE Québec et le responsable de la branche étudiante avaient pour but d'expliquer aux jeunes ce qu'est ASHRAE mais aussi l'impact qu'elle aura dans leurs carrières. Ce fut aussi l'occasion d'annoncer aux étudiants que le chapitre déboursera pour les frais de fabrication de cartes professionnelles pour les élèves. Ceux-ci pourront les remettre aux employeurs présents lors de l'expo ASPE du 14 mars prochain au CEGEP Limoilou. C'est à cette date que les deux organisations, ASPE et ASHRAE, s'uniront pour favoriser la visibilité des jeunes auprès des employeurs. Cet emplacement qui portera le nom de « Kiosque carrière », sera occupé par les étudiants et reproduira en quelque sorte l'événement maillage étudiant/employeurs que nous connaissons par le passé. Nous vous invitons en grand nombre et peut-être pourrez-vous croiser un futur employé...

Comme dernière annonce, j'en profite pour vous rappeler que notre Symposium annuel se tiendra au Clarion Ste-Foy, le 7 mai 2012. L'évènement qui reprendra la formule de 2010 et 2011 se voudra à saveur interactive par la présentation de conférences en simultanée. Notre programmation officielle de l'évènement sera publiée dans les prochaines semaines.

Au plaisir de vous y voir en grand nombre !

Benoît Lacasse T. Sc. A.
Président ASHRAE

Président ASHRAE Québec 2011-2012



Pierre Bouchard

Directeur des Ventes, Région EST

Bureau de Mississauga
Tel: 905-712-3118
Fax: 905-712-3124
Sans Frais: 1-866-805-7089

Belimo Amériques
2237, rue du Fort-Chambly
Sherbrooke, Québec J1H 6J2
Tel: 819-346-7390
Fax: 819-346-3993
pierre.bouchard@ca.belimo.com
www.belimo.com



Louis Montminy

Réprésentant technique

lmontminy@bousquet.ca
www.bousquet.ca

2121, rue Nobel
Sainte-Julie (Québec) J3E 1Z9
Sans frais : 1 800 363-9197
Tél. : 514 874-9050
Téléc. : 418 841-1245
Cell. : 418 563-4483



**RIGUEUR ET AUDACE
EN INGENIERIE**

PIERRE GIRARD
Vice-président - Bâtiment

4655, boul. Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1P 2J7
Tél. : 418 871-3414, poste 5525
Cell. : 418 802-4688
Télé. : 418 871-9549
pierre.girard@bpr.ca
bpr.ca



Léonard Lajoie

PRÉSIDENT

leonard.l@caltehinc.ca • www.caltehinc.ca

Division A.H.L. inc

Montréal 2774, Chemin du Lac, Longueuil (Québec)
J4N 1B8 • Tél.: 514 331-2530, Fax: 514 331-5224

Québec 1990, rue Cyrille-Duquet, local 164, Québec (Québec)
G1N 4K8 • Tél.: 418 527-3020, Fax: 418 527-1826



GRAPHISME IMPRIMÉ
OBJETS PROMOS
SITE INTERNET
DESIGN INVENTIF
BOUTIQUE CAMÉLÉON

QUÉBEC
198, rue Saint-Vallier Ouest
T 418.694.2262

MONTRÉAL
1012, av. du Mont-Royal Est, bur. 106
T 514.868.1852



caméléon.ca



Représentant exclusif de l'est du Québec
pour les produits SPX Cooling Technologies.

1035, rue de Charente
Québec (Québec)
G1G 2W6

**Guy Perreault, Ing.
Président**

Téléphone: (418) 651-7111
Télécopieur: (418) 651-5656
guy.perreault@evap-techmtc.com

SOUPER-COMFÉRENCE

Lundi, le 12 mars 2012



**SONIA VEILLEUX,
ING. CPMP**

Spécialiste en efficacité
énergétique

Ambioner

Le retro-comissioning

De plus en plus d'ingénieurs sont compétents pour concevoir des systèmes mécaniques efficaces énergétiquement. Dans la construction d'un nouveau bâtiment, il est maintenant très fréquent qu'un effort important soit fait pour s'assurer de faire des choix qui permettront de réduire la facture énergétique. La récupération de chaleur sur l'air vicié, la géothermie, l'éclairage efficace, l'utilisation du solaire passif sont maintenant des options connues de tous et exploitées dans les constructions neuves ou les rénovations majeures.

Un bâtiment n'est un concept que quelque mois dans sa vie, alors qu'il sera un milieu vivant et des systèmes interactifs sur plus de 50 ans voir même 100 ans, nous l'espérons. Une fois un beau concept dessiné et construit, il faut savoir l'opérer et l'entretenir, voilà tout ce qui en fera son succès dans les années suivants sa construction !

L'entretien et l'opération sont à la base de la pérennité des mesures d'économie d'énergie !

Plusieurs solutions simples sont à la portée de tous pour assurer la performance énergétique des bâtiments à long terme: une bonne transmission de l'information du concepteur vers l'équipe d'entretien et d'opération, une mise en

service et mise en service continu, sous-compteurs, plan d'entretien, sensibilisation des opérateurs et des gestionnaires, suivi énergétique et opérationnel, etc.

Biographie de Mme. Sonia Veilleux

Sonia est diplômée de l'Université Laval en génie mécanique depuis 2003. Elle est spécialisée en efficacité énergétique appliquée à la mécanique du bâtiment.

Sonia a acquis une solide expertise en conception de projets d'efficacité énergétique au cours des six années où elle a travaillé dans une entreprise de services éco-énergétique. Elle a réalisé l'analyse énergétique de plus d'une centaine de bâtiments au Québec, en Ontario et aux États-Unis. Elle a pu développer une fine compréhension des multiples systèmes mécaniques qui alimentent les bâtiments de multiples secteurs: écoles, hôpitaux, usines, édifices à bureaux, édifices à logements, etc. Elle s'est également impliquée dans l'implantation et le suivi de performance des mesures qu'elle a conçues.

En 2009, elle a fondé une entreprise de consultation en efficacité énergétique: Ambioner. Depuis, elle continue à œuvrer dans le milieu de l'efficacité énergétique en mécanique du bâtiment et sensibilise les gens du milieux à l'importance de l'entretien et de l'opération en efficacité énergétique.

Thème de la soirée: Histoire

INSCRIPTION EN LIGNE:

<http://www.regonline.ca/builder/site/Default.aspx?EventID=1069837>

Jimmy Roy
Représentant/Territory Manager



Carrier Distribution & Ventes -Canada
595, boul. Pierre-Bértrand, local 175
Québec, Québec G1M 3T8
Tél: 418-872-6277 eFax: 1-860-660-6940
Sans frais: 1-800-667-6277
Cellulaire: 418-559-7586
Courriel: jimmy.roy@carrier.utc.com
www.carrier.com



Systèmes Géothermiques
Jean-Guy Samson inc.

Chaussage géothermique
Eau/air • Eau/eau
Circuit fermé souterrain

Richard Samson
Directeur des ventes

Tél. : 418 831-5737
Cell. : 418 520-9941 • Téléc. : 418 831-6633
rsamson@bellnet.ca



METHOD
LE SPÉIALISTE EN CHAUFFAGE

Michael McNamara, Ing.
Directeur des ventes Ext: 27
michael.mcnamara@method.ca

Tél : 450.433.9878	Sans frais
Cell: 514.234.3115	Tél : 1.800.638.4682
Fax : 450.433.6866	Fax : 1.800.433.3398
1060, boul. Michèle-Bohec, suite 101 Blainville (Québec) J7C 5E2	

SOUPER-CONFÉRENCE

Lundi, le 23 avril 2012

MARC DESBIENS, ING., M. ING

Directeur des produits industriels
Le Groupe Master

Les accumulateurs thermiques

M. Marc Desbiens nous présentera les différents points à considérer dans une application où l'installation des accumulateurs thermiques sera réalisée. Vous pourrez voir la tarification selon les types d'énergie utilisés, Le principe de fonctionnement, des applications à l'air et à l'eau et la méthode d'installation de tel équipement.

Suite à l'information requise pour la mise en place d'un système incluant des accumulateurs thermiques, une étude de cas effectuée sur un projet réalisé à l'école Anne-Hébert de la commission scolaire de la capitale démontrera les points forts d'un système d'accumulation thermique.

Biographie

Directeur des produits industriels pour le Groupe Master, Marc Desbiens est à l'emploi de l'entreprise depuis sept ans. Avant de se joindre à cette entreprise, il travaillait pour la compagnie Berg Chilling Systems à Toronto. M. Desbiens est titulaire d'un baccalauréat en génie mécanique de l'Université McGill et d'une maîtrise en gestion de l'ingénierie de l'Université de Sherbrooke.

L'étude de cas porte sur les items suivants:

1. Fonctionnement et consommation avant projet
2. Explication du projet d'installation d'accumulateurs thermiques
 - Contrôle
 - Plomberie
 - Ventilation
3. La réalisation du projet
 - Les défis
 - La démolition
 - L'installation
4. Le commissioning et la validation

Charles-André Munger, ing.
Directeur, Région de Québec



Preston Phipps Inc.
755 Des Rocailles
Québec (Québec) G2J 1A2
Tél.: (418) 628-6471
Cell.: (418) 580-6977
Fax.: (418) 628-8198
Courriel : canunger@prestonphipps.com
Internet : www.prestonphipps.com

Cegertec
LA FORCE DE L'EXPERTISE

Réjean Bédard, ing.
Vice-président Bâtiment
Vice-President Buildings
Cell. : 418 572-6807
bedard.rejean@cegertec.com

6700, boulevard Pierre-Bértrand
Local 104
Québec (Québec)
Canada G2J 0B4
Tél.: 418 628-9886
Téléc.: 418 628-3723
Sans frais : 1 877 496-1065

255, rue Racine Est
Case postale 1000
Chilliwack (Québec)
Canada J0E 1A4
Tél.: 418 549-6680
Téléc.: 418 549-7105
Sans frais : 1 877 496-1065

cegertec.com

Axé sur vos besoins en formation

Centre de Formation Continue des
Professionnels de la Construction

514-686-3099

formation@cfpc.ca

www.cfpc.ca

detekta
SOLUTIONS

Yves Trudel
Président
445, avenue St-Jean-Baptiste, Suite 360
Québec (Québec) G2E 5N7

t: 418 • 871 • 6829
t: 1 • 877 • 871 • 6829
f: 418 • 871 • 0677
yves.trudel@detekta.com

ENERTRAK INC.

www.enertrak.com DISTRIBUTEUR SPÉCIALISÉ EN GENIE CLIMATIQUE
MITSUBISHI ELECTRIC **Swegon'** **CANATAL**
Koldwave' **Desert Aire** **STULZ** **DUNHAM-BUSH**
 Au Technologi Systems, Inc.
 T 418.871.9105 F 418.871.2898

exp.com

- bâtiment
- développement durable
- énergie
- industriel
- infrastructures
- sols, matériaux et environnement

La nouvelle identité de Teknika HBA

possibilités exponentielles.
5400, boulevard des Galeries, bureau 205, Québec, QC • 1.877.623.0598

SYMPORIUM ASHRAE QUÉBEC 2012

À tous les membres et futurs membres de l'ASHRAE –
Chapitre de la Ville de Québec,

Au nom des membres du chapitre et du bureau de direction, il me fait plaisir de vous convier au **Symposium ASHRAE Québec 2012** qui aura lieu le **lundi 7 mai** prochain à l'**Hôtel Clarion** de Ste-Foy, à compter de **13h00**.

L'an dernier, près de 200 personnes nous avaient fait l'honneur de leur présence et nous espérons avoir le plaisir de vous recevoir en aussi grand nombre cette année. Le Symposium ASHRAE Québec s'impose annuellement comme un événement majeur pour les intervenants du domaine: ingénieurs, technologues, entrepreneurs, propriétaires, gestionnaires, fournisseurs et architectes.

La mission revue et la nouvelle signature visuelle de la société viennent dynamiser une organisation qui était déjà résolument en mouvement. De la diffusion et l'avancement des sciences applicables à notre domaine, le mandat évolue vers une vision à long terme, accompagnée d'actions concrètes et immédiates dans le paysage immobilier, comme en fait foi l'énoncé suivant: «**Shaping Tomorrow's Built Environment Today**».

C'est pourquoi les deux thèmes principaux du Symposium 2012 ont été axés sur le passé, le présent (**études de cas**) ainsi que sur le futur (**sessions techniques**), de façon à partager les bonnes pratiques mais aussi d'en développer de nouvelles. Encore cette année, **vous aurez toujours le choix entre deux conférences**, avec possibilité de changer de salle entre chaque présentation.

Nous aurons également la chance de recevoir un conférencier émérite de l'ASHRAE en la personne de **M. Thomas E. Werkema Jr**, ingénieur et directeur de la compagnie Arkema. M. Werkema est l'un des intervenants les plus en vue au monde dans le domaine des réfrigérants et de leur empreinte environnementale, ayant participé à l'élaboration des protocoles les plus connus.

Je vous invite donc à visiter le site du symposium au www.regonline.ca/symposium_ashraequebec2012 où les informations nécessaires à votre **inscription électronique** ainsi que l'horaire final seront publiés. Réservez votre place le plus rapidement possible: un cadeau d'une valeur approximative de **500\$** sera tiré au sort parmi ceux qui se seront inscrits avant le **31 mars à minuit**!

De ma part et de la part de toute l'équipe du Symposium ASHRAE 2012 - Chapitre de la Ville de Québec, je vous remercie d'avance pour votre support. N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions.

Au plaisir de vous voir ou de vous revoir le 7 mai prochain !



David Gauvin, ing. PA LEED BD+C

Responsable du Symposium ASHRAE
– Chapitre de la Ville de Québec

Président désigné, ASHRAE
– Chapitre de la Ville de Québec, 2012-2013

DATES IMPORTANTES:

31 mars 2012: Fin de la **prévente** (participation au tirage)

3 mai 2012: Fin de la **vente** des billets (places limitées)

7 mai 2012: Symposium ASHRAE Québec, à compter de 13h!

HÔTEL CLARION STE-FOY:

3125, Boulevard Hochelaga
Québec (Québec) G1V 4A8

Téléphone: 418.653.4901

SITE WEB DE L'ÉVÉNEMENT:

www.regonline.ca/symposium_ashraequebec2012



Partenaire de génie

Denis Fortin, ing.
Associé
Directeur
Mécanique - Électricité du bâtiment

1145, boul Lebourgneuf, bür. 300
Québec (Québec) G2K 2K8
Canada
T 418 623-3373
F 418 623-3321

denis.fortin@cima.ca
www.cima.ca

Combustion Expert inc.

Richard Ringuette
Directeur du développement des affaires

Système de combustion à la biomasse
Chaudières eau chaude / vapeur
Service d'entretien et réparation
Service d'expertise technique
Service d'urgence 24/7

**INDUSTRIEL • COMMERCIAL
INSTITUTIONNEL**

Tél.: 819 379-2954, poste 229
Sans frais : 1 888 379-2954
Téléc. : 819 379-5691
Cell. : 819 244-0837

460, rue Dessureault, Trois-Rivières (Québec) G8T 2L9
ringuette@combustionexpert.com • www.combustionexpert.com



EQUIPEMENT DE MÉCANIQUE ET ARCHITECTURE
2965, BOUL. DE LA RIVE-SUD
ST-ROMUALD, QUÉBEC G6W 6N6
TÉL.: 418 839-8831
FAX : 418 839-9354
COURRIEL: alain.pouliot@cometal.ca

ALAIN POULIOT
PRÉSIDENT

**ASHRAE QUÉBEC VOUS INVITE À
LA VISITE TECHNIQUE YEA
LA CITÉ VERTE**

QUAND : MARDI LE 3 AVRIL 2012, 15H

OÙ : LA CITÉ VERTE

1180, chemin Sainte-Foy, Québec

QUI : Tous les membres d'ASHRAE, Section de Québec

Particulièrement les membres âgés de 35 ans et moins

POURQUOI : Découvrir les nouvelles technologies utilisées dans ce projet avant-gardiste, incluant :

- Centrale thermique à la biomasse
- Réseau de chauffage urbain et sous-station de chauffage urbain
- Sous-mesurage énergétique et DMHI
- Système de collecte des matières résiduelles



Young Engineers in ASHRAE



INSCRIPTION OBLIGATOIRE ENVOYEZ VOS COORDONNÉES À : jvigneault@laforte'bpa.ca

Comité YEA, par Jonathan Vigneault

Expair.ca
Échangeur d'air - Climatiseur - Thermopompe

Michel Robitaille
Président

Bureau: (418) 840-0756 Fax: (418) 840-0752 Mail: info@expair.ca
Salle de montre: 630 rue Chef Max Gros-Louis, Wendake, QC G0A 4V0
License R.B.Q.: 2952-5490-29 Expert depuis 1989...



Fixair[®]
Spécialiste en patinoire
au Québec depuis 1974.

Marc Gosselin, Ing.
V.P. Ventes - Ingénierie
mgosselin@fixair.qc.ca
Réfrigération industrielle et commerciale
www.fixair.qc.ca

Tel : (450) 688-4673
Fax : (450) 688-4675

GENIVAR

5355, boulevard des Grands
Québec (Québec) G2J 1C8

Tél. 418 623-2254
www.genivar.com

CERTIFIÉ
ISO 9001:2000

ACTIVITÉ DE MAILLAGE EMPLOYEURS / ÉTUDIANTS

Encore une fois, le département de Technologie de la Mécanique du Bâtiment (TMB) innove dans sa façon de faire afin de réaliser son Maillage Employeurs / Étudiants, édition 2012.

Cette année, le Chapitre de Québec de l'ASPE et le Chapitre de Québec de l'ASHRAE s'associent afin de réaliser cette activité qui se déroulera à l'intérieur de l'Expo ASPE 2012 qui aura lieu le 14 mars prochain au Campus de Charlesbourg du Cégep Limoilou.

À ce kiosque, les employeurs pourront prendre connaissance des compétences de nos étudiants, et ce, autant de nos étudiants finissants que les étudiants de 1^{re} et de 2^e année.

De plus, cette année, un effort particulier est fait afin de cibler les intérêts de nos étudiants

- Avant l'expo, le département de TMB aura recueilli les intérêts des étudiants finissants et des étudiants intéressés par un emploi d'été en fonction de différents champs de compétences.
- Pendant l'Expo, les employeurs nous signifient leurs besoins
- Suite à l'Expo, le département de TMB envoie aux employeurs la liste des étudiants qui ont un intérêt commun.

En espérant vous rencontrer en grand nombre.

Bien à vous,

Alain Deschênes, Ing.

Enseignant en Technologie de la Mécanique du Bâtiment

Courriel: alain.deschenes@climoilou.qc.ca

Téléphone: (418) 647-6600, poste 3555

Télécopieur: (418) 624-3698

www.climoilou.qc.ca

Parlez de la mécanique du bâtiment à tous vos amis...

LES CONTRÔLES A.C. inc.



Tel.: 418 834 2777 • 1 800 840 1441 • Téléc.: 418 834 2329
2185, 5^e Rue, St-Romuald (Québec) G6W 5M6
www.controlesac.com

Pierre Chaput, président | pchaput@cristalcontrols.com
Tel. 418.681.9590 1.800.681.9590 Fax 418.681.7393
www.cristalcontrols.com

Cristal
CONTROLS

DOMINIQUE LECLERC, ING.
Directrice de service –
Bâtiments et Infrastructures
Directrice d'expertise – Acoustique

DESSAU

1260, boul. Lebourgneuf,
Bureau 250, Québec (Québec)
Canada G2K 2G2

T 418.626.2056, poste 5359
F 418.781.2114
C dominique.leclerc@dessau.com

WWW.DESSAU.COM

TOROMONT **CIMCO**

www.cimcorefrigeration.com

Vincent Harrisson, ing. M. Sc.
Conseiller technique

CIMCO REFRIGERATION
5130, rue Rideau, suite 150, Québec, Québec G2E 5S4
Tél: 418•872•4025 Télécopieur: 418•872•1254
Courriel: vharrison@toromont.com



ARMECO

Distributeur en équipement d'architecture et de mécanique

Stéphane Dufour

1400, Saint-Jean-Baptiste
bureau 246, Québec
(Québec) G2E 5B7
DIRECT : 418-871-1873 poste 305
Tél.: 418-871-8822
TÉLÉC. : 418-871-2422
Site : www.armeco.qc.ca
COURRIEL : sdufour@armeco.qc.ca

Daneau
Chaudage et
Climatisation
inc.

TÉL.: (418) 833. 7700
FAX: (418) 833. 7706

6065, boul. de la Rive-Sud
Lévis, Québec
G6W 1H5

FONDS DE RECHERCHE

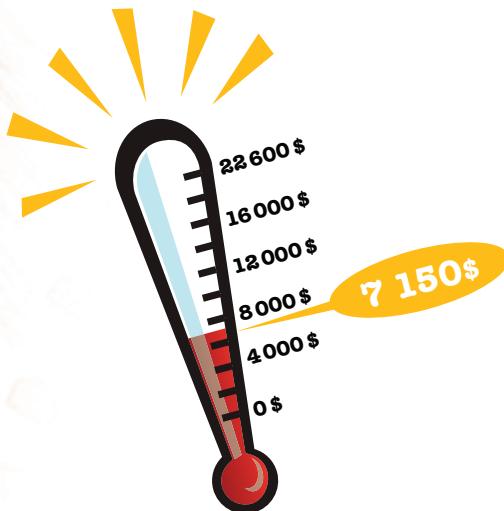
Campagne 2011-2012

JUSQU'ICI, LE FONDS DE RECHERCHE DE L'ASHRAE A AMASSÉ PLUS DE 7 150\$.

Je désire remercier tous nos « premiers » donateurs individuels et corporatifs 2011-2012:

Donateurs individuels:

Pierre Girard; Moïse Gagné; Yves Trudel;
David Gauvin; Xavier Dion Ouellet; Isabelle-Ève Poirier;
Charles-André Munger; Solange Levesque; Pierre Richard;
Stéphane Dufour; Guy Perreault; Benoît Lacasse;
André Labonté; Jean Bundock; Alexis Gagnon;
Andréa Daigle.



Donateurs corporatifs:

BPR Inc; Cimco Réfrigération; Clipro Inc; Cométal Inc;
Daneau Chauffage et Climatisation Inc; Detekta Solutions;
Énersol, Inc.; Énertrak; Évap Tech MTC; ITC Technologies;
Pagui Inc; Preston-Phipps; Poly-Énergie Inc.;
Société d'Habitation du Québec; Trane.

J'invite toutes les entreprises à contribuer généreusement à cette campagne de collecte de fonds.

Voici comment contribuer au Fonds de recherche de l'ASHAE

1. En faisant parvenir votre chèque au nom de « ASHRAE Research Canada » à l'adresse suivante:

ASHRAE, Section de Québec
a/s Andréa Daigle, responsable du fonds de recherche
C.P. 8652 Succursale Postale Ste-Foy
Québec, QC, G0V 1N6

2. Par internet, au site de l'ASHRAE:

<https://xp20.ashrae.org/secure/researchpromotion/rp.html>

3. Par internet, au site de l'ASHRAE sous:

www.ashrae.org
Sous « Quick link » à gauche,
Sélectionner: « Contribute online »

429, rue Caron
Québec (Québec)
Canada
G1K 5W8
Tél.: (418) 692-3675
Fax.: (418) 692-4093
gтурgeon@thermeca.com
www.thermeca.com

THERMECA
services de génie

GUY TURGEON Ing., M.Sc.A.
président


VENTILATION C.F.
Spécialiste en ventilation, climatisation, réfrigération
CERTIFIÉ ISO 9001

21235, boul. Henri Bourassa
Québec (Québec) G2N 1R4
Licence R.B.Q. 1359-2837-74

Christian Fournier
vice-président

Téléphone : 418 849-2838
Télécopieur : 418 849-2830
Courriel : christian.fournier@ccapcable.com
www.ventilationcf.com

WOLSELEY
Canada
Martin Paradis
Directeur
Québec / Trois-Rivières / Chicoutimi
Wolseley Canada - Groupe d'affaires - Secteur CVAC/R
1775 Rue Léon Harmel - Québec - QC - G1N 4K4

T +1 418 687 3036 ext. 150 - F +1 418 687 4188 - C +1 418 808 7136
martin.paradis@wolseleyinc.ca
www.wolseleyinc.ca
www.wolseleyexpress.com

Vérification et équilibrage des systèmes CVAC

John Franty, CAFS, NTC
Coll. (514) 827-2417
jfranty@hydrauliques.ca
www.hydrauliques.ca



Montréal : (514) 739-1921
Québec : (418) 652-7494
Chicoutimi : (418) 545-2417
Rimouski : (418) 735-2066
Licence R.D.E. 2160-605-90



Trane Canada Co.
850, boul. Pierre-Bertrand, suite 310
Québec (Québec) G1M 3K8
Tél. : (418) 622-5300 poste 229
Téléc. : (418) 622-0987
sroy@trane.com
www.trane.com

 Ingersoll Rand



AU SERVICE DE LA MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
DEPUIS 1971
trolec
MANUFACTURIER
Fabricant de volets motorisés et persiennes
Téléphone : 450 656-2610 • 514 525-0882 • 1 888 656-2610

DÉJEUNER-CONFÉRENCE AQME

L'AQME en collaboration avec ÉnerCible, le mandataire du programme Bâtiments d'Hydro-Québec, recevra le mardi 25 octobre 2011, monsieur Marc-Antoine Roberge, directeur de la commercialisation chez ÉnerCible. Lors de ce déjeuner fort attendu, monsieur Roberge effectuera un survol du programme Bâtiments d'Hydro-Québec. Ceci vous permettra de:

1. Comprendre les nouvelles modalités du programme;
2. Présenter la gamme des appuis financiers en fonction des mesures en efficacité énergétique;
3. Connaître la méthode et le processus afin d'adhérer au programme.

Vous en apprendrez aussi sur les:

- Résultats 2011 et globaux; (370 millions de dollars de subventions en 4 ans)
- Ententes en cours;
- Nouveaux services offerts;
- Formations à venir;
- Résultats de l'équipe de vigie et progression de l'équipe.

C'est à ce rendez-vous que l'AQME vous invite à réserver votre place le plus tôt possible !

Date: Mardi, le 20 mars 2011

Heure: 7h à 9h

Lieu: Centre des Congrès et d'exposition de Lévis

Adresse: 5750, rue J.-B.-Michaud, Lévis, Qc

Stationnement: GRATUIT

INSCRIPTION EN LIGNE:

<http://www.aqme.org/dejeunerprogrammebatimentshq.aspx>

Ou contactez Mme Loanie Beaulieu: 418-838-6883



Grossiste en contrôles
électroniques, électriques
et pneumatiques

Plus qu'un fournisseur...
une solution

Richard Caouette
Directeur de succursale

Courriel: richard.caouette@prokontrol.com

www.prokontrol.com

LAVAL LONGUEUIL QUÉBEC MARKHAM HALIFAX

180-220, rue Fortin
Québec, QC G1M 3S5

Québec: (418) 682-2421
Télécopieur: (418) 687-9564
Sans frais: 1-800-465-7413



Qualivent • Omer Paquet • Bolé
527-4505 • 688-9922 • 683-2281

1700, Léon-Harmel, Québec (Québec) G1N 4R9
Télé.: (418) 683-6114
info@qobglobal.com

■ Réfrigération
■ Climatisation
■ Déshumidification
■ Humidification
■ Chauffage
■ huile, gaz naturel, gaz propane
■ Gaz médicaments, gaz spécialisés
■ Ventilation
■ Plomberie
■ Circuit hydrofuge
■ Réservoir d'eau chaude
■ Électricité

L'expérience en
mécanique du bâtiment



Projets clés en main



RÉFRIGÉRATION NOËL INC.
CERTIFIÉ ISO 9001

1700, Léon-Harmel
Québec (Québec)
G1N 4R9
Téléphone : (418) 663-0879
Télécopieur : (418) 663-6399
info@refrigerationnoel.com
www.refrigerationnoel.com

Licence B8Q : 2644-6906-58



Stéphane GRENIER, ing.
Ingénieur principal en mécanique

Roche Itée, Groupe-conseil
3075, ch. des Quatre-Bourgeois, bnr. 300
Québec (Québec) Canada G1W 4Y4
T 418 654-9696 poste 8433
F 418 654-9699
stephane.grenier@roche.ca
www.roche.ca



Patrick Aubin, ing.
Directeur, Mécanique et Électricité
Division Transport, Infrastructures
et Bâtiment

Membre du Groupe SNC-Lavalin

SNC-LAVALIN INC.
5500, boul. des Galeries
Bureau 200
Québec (Québec)
Canada G2K 2E2
www.snc-lavalin.com

Tél.: 418-621-5500
Direct: 418-621-9700, poste 2213
Cell.: 418-953-0649
Téléc.: 418-621-0117
patrick.aubin@snc-lavalin.com



LES APPAREILS PERIPHERIQUES
SPARTAN
PERIPHERAL DEVICES

**STANDARDISER AVEC
SPARTAN POUR UN
INVESTISSEMENT DURABLE!**

Luc Chamberland Représentant
Alexandre Leneuve Vice-Président
Tél: 450-424-6067 • www.spartan-pd.com
187 Joseph Carrier, Vaudreuil, J7V 5V5, Canada
Manufacturier Canadien



TOURNOL DE GOLF ASHRAE 2011

C'est le mercredi 11 août 2011 que s'est déroulée la 21^{ème} édition du très couru tournoi de golf annuel de l'ASHRAE, section de Québec, qui s'est tenu, comme en 2010, selon une toute nouvelle formule qui fut fort appréciée, soit dit en passant. En effet, dans le but d'avoir le maximum possible de participation à cette activité, le comité a décidé de faire deux « Shot Gun » simultanés, en après-midi avec le départ à 12h30, soit au Club de golf Mont Tourbillon et au Club de golf Royal Charbourg, lequel est situé à quelque 15 minutes de voiture du Club de golf Mont Tourbillon, lieu où se tenait le souper et où se sont déroulées toutes les autres activités de la soirée.

Nous avons eu droit à des conditions de température pas tellement clémence pour les 3-4 premiers trous – il pleuvait un peu et il ventait, puis cela s'est amélioré par après. Cela a fait contraste aux températures idéales vécues lors des éditions antérieures du tournoi de golf de l'ASHRAE – Section de Québec, c'est-à-dire, une belle température ensoleillée et radieuse à laquelle nous nous étions habitués depuis la toute première édition en 1991 (exception faite des années 2003 et 2005). Malgré tout, nous avons été en mesure d'admirer le climat ludique et naturel d'un beau terrain de golf, qui est certes au summum de sa beauté au mois d'août. Malgré tout, l'on peut affirmer que ce tournoi de golf s'est avéré un franc succès avec 210 participants.

Comme mentionné auparavant, cette année le tournoi de golf se tenait sur deux terrains, ainsi donc en principe, un quatuor gagnant était désigné pour chacun des terrains, mais il y a eu de la compétition au Club de golf Royal Charbourg.



Mont Tourbillon: de la gauche vers la droite, Laurent Moreau, Marcel Frenette, Pierre Girard et Pierre Guillemette avec un score de -7.



Royal Charbourg: Deux quatuors à égalité avec un score de -8.

Toujours de la gauche vers la droite, Bruno Fortin, Sylvie Tremblay, Guy Beaudoin et Yves Trudel constituant un quatuor et puis Alain l'heureux, Alain Lauzon, Éric Anctil et un absent lors de la prise de la photo, Éric Beaudoin, qui faisait partie de l'autre quatuor.

N.B.: plusieurs ont appris la tragédie à la télévision qui a frappé la famille de Éric Beaudoin, quelques jours – autour de deux semaines après le tournoi. Éric était au volant d'un hélicoptère, pour une raison inconnue, sa fille, son père et sa mère ont tous péri dans un terrible accident. Son père Yvon était le fondateur de la compagnie Plomberie Yvon Beaudoin inc. et Éric en était rendu le président. Nos sympathies les plus sincères à toute la famille.

TOURNOL DE GOLF ASHRAE 2011 (SUITE)

Au nom du bureau de direction de l'ASHRAE-Section de Québec, nous tenons à remercier tous les golfeurs et golfeuses pour leurs participations, qui étaient au nombre de 210 pour cette année.

Il me fait également grand plaisir de vous présenter les membres du comité organisateur pour le tournoi de golf de l'édition 2011.



Dans l'ordre habituel de gauche à droite, il s'agit de Alexis Gagnon pour son support efficace lors de l'envoi des invitations, Hughes Leclerc qui était responsable de la logistique sur les deux terrains (installations des pancartes des commanditaires sur les départs des 36 trous et des deux kiosques de fruits), Yves Trudeau et Raynald Courtemanche, Gouverneurs de l'ASHRAE-Section de Québec, vice-présidents du comité organisateur, qui étaient responsables de la sollicitation des commanditaires (et autres tâches connexes) et Daniel Giroux président du comité organisateur pour le tournoi de l'année 2011.

Note: Était absent lors de la prise de cette photo Michel Gaudreau, qui est le « Faculty Advisor » du Cegep de Limoilou auprès de l'ASHRAE-Section de Québec. Michel est ingénieur professeur au Cegep de Limoilou en mécanique du bâtiment. Il était responsable de la logistique entourant les fonctions des arbitres sur les trous (et autres tâches).

Nous tenons à remercier sincèrement tous nos commanditaires pour leur contribution à la bonne marche de notre tournoi, commanditaires qui font en sorte que, année après année, il y a une réussite indéniable du tournoi de golf ASHRAE, Section de Québec. Merci.

Voir liste des commanditaires présentée à la page suivante.

NOTE: Il ne faut pas passer sous silence le nom de deux compagnies qui ont donné de très beaux cadeaux: une télévision de 51 po donnée par Le groupe Master inc. et un iPad donné par Énercible, un programme de Hydro-Québec géré par SNC-Lavalin inc, Groupe-conseil.

Au niveau du Fonds de Recherche « ASHRAE RESEARCH CANADA », une nouvelle formule instaurée en 2010 et renouvelée en 2011, en ce sens, une somme de 10 \$ était incluse dans le coût de participation, laquelle somme a été versée au Fonds de Recherche. Ainsi donc, une somme de 2100\$ a été remise au Fonds de Recherche « ASHRAE RESEARCH CANADA ». Merci aux participants.

Raynald Courtemanche
Vice-président du comité
Préparé pour
Daniel Giroux
Président du comité organisateur du tournoi
de golf ASHRAE 2011, Section de Québec

Honeywell

Guy Breton
Chargé d'affaires

Solutions de régulation et d'automatisation
Solutions - Bâtiments
2366, rue Galvani
Sainte-Foy (Québec) G1N 4G4

418 688-6568 Appel direct
581 996-1925 Cellulaire
418 688-7807 Télécopieur
guy.breton@honeywell.com

ITC TECHNOLOGIES
+ QUÉBEC +

810, boulevard de la Chaudière
Québec (Québec) G1X 4B6

418 871-3515
418 877-0019
www.itctech.ca



JP MÉTAL

1700, Léon-Harmel, Québec (Québec) G1N 4R9
Téléphone (418) 681-2356 • Télécopieur (418) 527-2923
info@jpmetal.ca • www.jpmetal.ca

TOURNOL DE GOLF ASHRAE 2011 (SUITE)

LISTE DES COMMANDITAIRES DU TOURNOI DE GOLF

Comptoir de fruits: Club de golf Mont Tourbillon

- Roche Itée, Groupe-conseil
- 1. Cométal inc.
- 2. Trane Québec services inc.
- 3. Énertrak inc.
- 4. Les Contrôles AC inc.
- 5. CFCPC (Centre de formation pour les professionnels en construction)
- 6. Immotik inc.
- 7. BPR Bâtiments inc., Groupe-conseil
- 8. Régulvar Itée
- 9. Réfrigération Noël inc.
- 10. Preston Phipps inc.
- 11. Bon-Air Réfrigération inc.
- 12. Heil/ICP Canada inc.
- 13. Carrier Canada Itée
- 14. Cimco Réfrigération inc.
- 15. I.T.C. Technologies inc.
- 16. Cristal Contrôles inc.
- 17. Air Eau Qualité Contrôle inc.
- 18. Le groupe Master inc.

Vins

- Honeywell Itée
- LGT inc., Experts-conseils
- Calibre Air-Eau inc.
- Lambert Somec inc.
- Technosim inc., Experts-conseils

Commanditaire de voiturettes

- Reliable Controls Corporation
- 1. Services Énergétiques R.L. inc.
- 2. Bélimo Amériques inc.
- 3. Ventilation CDR inc.
- 4. Ventilation CF inc.
- 5. Arméco inc.
- 6. Lennox industries inc.
- 7. ProKontrol inc.
- 8. Tempstar/ICP inc.
- 9. Évap-Tech MTC inc.
- 10. Bousquet Technologies inc.
- 11. Détekta inc.
- 12. Génivar inc., Groupe-conseil
- 13. Caltech inc.
- 14. Réfrigération Noel inc.
- 15. EXP inc., Groupe-conseil
- 16. Les Services technologiques AC inc.
- 17. Le groupe Méconair inc.
- 18. Mécaniques Ducro inc.

Bouteilles d'eau/Collation

- Compresseurs Bitzer inc.
- Nestlé Canada inc.

Pochette de tés

- Les Contrôles Bernard Méthot inc.

Trou d'un coup

- Équilibration d'air DANCO inc.
- Le nouveau JD Boischâtel inc.



ingénieurs conseils

1000, route de l'Église, bureau 130 76, rue Saint-Germain Ouest
Québec (Québec) G1V 3V9 Rimouski (Québec) G5L 4B5
Tél.: 418 651-3001 Tél.: 418 723-3133
Fax : 418 653-6735 Fax : 418 724-9019

ISO 9001 : 2008 • Accréditation LEED • www.lgt.ws



CLIMATISATION RÉFRIGÉRATION
CHAUFFAGE VENTILATION

LE GROUPE MASTER S.E.C.

220, rue Fortin, bur. 130
Ville Vanier (Québec)
G1M 3S5

TEL 418 683-2587
FAX 418 683-5562
1 800 463-5515
MASTER.CA



Bâtiments traditionnels intelligents verts « LEED »

André Neault, T.P.
Consultant Mécanique et Automatisation du bâtiment

Optimisation continue
Remise en service (recommissioning)
Mise en service (commissioning)
Dépannage (troubleshooting)
Formation Analyse Recommandation

418 956.5902
andre.neault@nsbconseils.com
www.nsbconseils.com

CALENDRIER DES ACTIVITÉS 2011-2012

SOUPER-CONFÉRENCE

3 OCTOBRE 2011

Conférencier: **Roy Kolasa**, BACnet Fundamentals 101

Table top: **Honeywell**

Mini-conférence technique: **Honeywell**

Thème: **Membership**

7 NOVEMBRE 2011

Conférencier: **Geneviève Lussier** – Le pavillon Envirotron - Laboratoire d'horticulture

Table top: **Trane**

Mini-conférence technique: **Trane**

Thème: **Fond de recherche**

5 DÉCEMBRE 2011

Conférencier: **Souper Conférence** – Gaz Métro

Table top: **Gaz Métro**

Mini-conférence technique: **Gaz Métro**

Thème: **Histoire**

9 JANVIER 2012

Conférencier: **Luc Simard** - La réfrigération avec réfrigérant alternatif - CO2

Table top: **Enertrak**

Mini-conférence technique: **Enertrak**

Thème: **Réfrigeration**

6 FÉVRIER 2012

Conférencier: **William P. Bahnfleth, Ph.D., P.E.** - The ASHRAE Building Energy Labeling Program

Table top: **À valider**

Mini-conférence technique: **À confirmer**

Thème: **CTTC**

12 MARS 2012

Conférencier: **Sonia Veilleux** – Ambioner – Le Retro Commissioning

Table top: **Preston Phipps**

Mini-conférence technique: **Preston Phipps**

Thème: **Histoire**

23 AVRIL 2012

Conférencier: **Les Accumulateurs thermiques**

Table top: **Master**

Mini-conférence technique: **Master**

Thème: **YEA**

2012 ASHRAE WEBCAST

19 MARS 2012

Sujet: **À venir**

SYMPORIUM ASHRAE QUÉBEC 2012

7 MAI 2012

Conférencier: **À venir**

TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2012

MERCREDI LE 11 JUILLET 2012

CALENDRIER ÉVÈNEMENTIEL AQME 2011-2012

11 OCTOBRE 2011

26^e Assemblée générale AQME, Montréal

25 OCTOBRE 2011

Déjeuner-conférence:
Survol du programme Bâtiment d'Hydro-Québec,
Boucherville

1^{ER} NOVEMBRE 2011

Séminaire pour dirigeants sur les stratégies
de réduction des coûts énergétiques, Montréal

29 NOVEMBRE AU 1^{ER} DÉCEMBRE 2011

Formation CMVP, Québec

5-6-7-12 ET 13 DÉCEMBRE 2011

Formation CEM, Montréal

7 DÉCEMBRE 2011

Diner-conférence avec Stephen Léopold,
Président du conseil d'Avison Young Québec, Montréal

1^{ER} FÉVRIER 2012

Soirée Énergie, Montréal

6 AU 9 FÉVRIER 2012

Conception de systèmes géothermiques
pour bâtiments commerciaux, Montréal

MARS 2012

Diner-conférence, Québec

29 MARS 2012

Rencontre municipale de l'énergie, Boucherville

3 AVRIL 2012

Séminaire pour dirigeants sur les stratégies de
réduction des coûts énergétiques, Montréal

11-12-17-18 ET 19 AVRIL 2012

Formation CEM, Québec

24 AU 26 AVRIL 2012

Formation CMVP, Montréal

2-3-4 MAI 2012

26^e Congrès AQME, Chicoutimi

4 MAI 2012

Congrès jeunesse, Chicoutimi

MAI 2012

Soirée Homard, Montréal

AOÛT 2012

24^e Classique de golf AQME / Desjardins, Montréal

SEPTEMBRE 2012

3^e Classique de golf AQME / Desjardins, Québec

Consulter le site <http://www.aqme.org/> pour plus de détails

BUREAU DE DIRECTION 2011-2012

Nom	Fonction	Téléphone	Télécopieur	E-mail
Benoît Lacasse	Président	418-871-9105	418-871-2898	benoit@enertrak.com
David Gauvin	Président désigné	418-622-5300 #233	418-622-0987	DGauvin@trane.com
Andréa Daigle	Recherche	418-688-2161	418-688-7807	andrea.daigle@honeywell.com
Jonathan Vigneault	Membreship	418-614-9300	418-614-3341	jvigneault@lafortebpa.ca
Alexis Gagnon	CTTC	418-651-7111	418-651-5656	alexis.t.gagnon@evap-techmtc.com
Solange Lévesque	Secrétaire	418-659-2479	418-659-6729	s.levesque@airmax-environnement.com
Stéphane Dufour	Trésorier	418-871-8822 #305	418-871-2422	sdufour@armeco.qc.ca
Moïse Gagné	Histoire / Éducation	418-651-3001	418-653-6735	m.gagne@lgt.ws
Xavier Dion Ouellet	Infobec	418-654-9600	418-654-9699	xavier.dion-ouellet@roche.ca
Michel Gaudreault	Student Advisor	418-647-6600 #3655	—	michel.gaudreau@climoulou.qc.ca
Lisette Richard	Permanente	418-831-3072	—	lisette.richard@hotmail.com
Jean-Luc Morin	Gouverneur	418-843-8359	—	jeanlucmorin@hotmail.com
Yves Trudel	Gouverneur	418-871-6829	418-871-0677	yves.trudel@detekta.ca
Jean Bundock	Gouverneur	418-654-9600	418-654-9699	jean.bundock@roche.ca
Guy Perreault	Gouverneur	418-651-7111	418-651-5656	guy.perreault@evap-techmtc.com
Raynald Courtemanche	Gouverneur	418-914-4489	—	Courtemanche.raynald@videotron.ca
Charles-André Munger	Gouverneur	418-628-6471	418-628-8198	camunger@prestonphipps.com
André Labonté	Membre partenaire	1-514-879-4100 #5145	514-879-6211	Labonte.Andre@hydro.qc.ca

Pour connaître nos activités... Visitez notre site Web !

ASHRAE Section de la Ville de Québec
www.ashraequebec.org



Les opinions exprimées dans la revue Infobec ne représentent pas nécessairement celles du Chapitre et n'engagent que la responsabilité personnelle de leur auteur. Toute reproduction est interdite sans l'autorisation écrite du chapitre.